

ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДЕНА
Решением Ученого совета,
протокол от 03.11.2022
№ 2

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

от 07.11.2022 № 084-3758

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение
Уровень специалитет

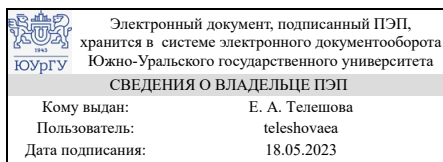
Специализация: Специальный перевод
Квалификация лингвист, переводчик
Форма обучения очная
Срок обучения 5 лет
Язык обучения Русский

ФГОС ВО по направлению подготовки утвержден приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 989.

Разработчики:

Руководитель специальности

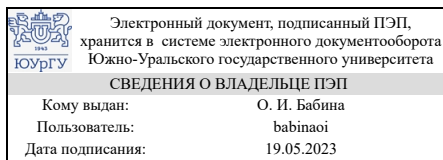
к. пед.н.



Е. А. Телешова

Заведующий кафедрой

к. филол.н., доцент



О. И. Бабина

Челябинск 2023

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Образовательная программа высшего образования по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение разработана на основе ФГОС ВО, профессиональных стандартов, с учетом потребностей регионального рынка труда, традиций и достижений научно-педагогической школы университета с учетом требований федерального законодательства.

Образовательная программа включает в себя: описание, учебный план с графиком учебного процесса, рабочие программы дисциплин, программы практик, итоговой аттестации, а также оценочные и методические материалы, рабочую программу воспитания, календарный план воспитательной работы, формы аттестации.

Образовательная программа имеет своей целью формирование универсальных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО, а также профессиональных компетенций, сформулированных самостоятельно на основе профессиональных стандартов, потребностей регионального рынка труда.

Специализация Специальный перевод ориентирована на профессиональную деятельность в следующих областях (сферах):

Области и сферы профессиональной деятельности	Код и наименование профессионального стандарта	Код и наименование обобщенной трудовой функции	Коды и наименования трудовых функций
04 Культура, искусство	04.015 Специалист в области перевода	С Управление качеством перевода	С/02.7 Автоматизация переводческих и локализационных проектов
04 Культура, искусство	04.015 Специалист в области перевода	С Управление качеством перевода	С/05.7 Управление производственным процессом перевода
04 Культура, искусство	04.015 Специалист в области перевода	С Управление качеством перевода	С/03.7 Редакционно-технический контроль перевода; С/04.7 Консультирование в области качества перевода
04 Культура, искусство	04.015 Специалист в области перевода	В Профессионально ориентированный перевод	В/01.6 Устный последовательный перевод; В/02.6 Синхронный перевод; В/03.6 Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях или сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

Специализация Специальный перевод конкретизирует содержание программы путем ориентации на переводческий, организационно-управленческий типы задач и следующие задачи профессиональной деятельности выпускников обеспечение межкультурного общения в различных ситуациях перевода; выполнение функции посредника в сфере межкультурной коммуникации; составление методических рекомендаций для осуществления профессиональной деятельности на иностранных языках.

В разработке образовательной программы принимали участие представители предприятий-партнеров АО Промышленная группа "Метран".

Образовательная программа имеет государственную аккредитацию. Государственная итоговая аттестация выпускников является обязательной и осуществляется после выполнения обучающимся учебного плана или индивидуального учебного плана в полном объеме (часть 6 статьи 59 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации").

ГИА по специализации включает: государственный экзамен и защиту выпускной квалификационной работы.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Результаты освоения образовательной программы определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т. е. его способностью применять знания, умения, навыки в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

Перечень формируемых у выпускника компетенций и индикаторы их достижения:

Формируемые компетенции (код и наименование компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения (знания, умения, практический опыт)
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	Анализирует, систематизирует и обобщает информацию для выработки стратегии действий по разрешению проблемной ситуации.	<p>Знает: способы критического анализа проблемных ситуаций, способы адаптации к новым условиям деятельности; механизм возникновения проблемных ситуаций в разные исторические эпохи.</p> <p>Умеет: анализировать проблемные ситуации, выделять и характеризовать проблемы собственного развития, образования, формулировать цели профессионального и личностного развития, вырабатывать стратегию действий; анализировать различные способы преодоления проблемных ситуаций, возникших в истории; осуществлять поиск, анализ и синтез исторической информации.</p> <p>Имеет практический опыт: владения основными приёмами планирования и реализации необходимых видов деятельности на основе анализа проблемных ситуаций, подходами к совершенствованию; выявления и систематизации различных стратегий действий в проблемных ситуациях.</p>
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Определяет этапы жизненного цикла проекта, выстраивает последовательность их реализации, осуществляет управление проектом, публично представляет результаты выполнения проекта.	<p>Знает: основы целеполагания; этапы жизненного цикла проектной деятельности; современные приемы, организационные формы и способы решения поставленных задач; методы и принципы целеполагания; механизмы отбора оптимальных решений; правовые нормы в рамках профессиональной деятельности; действующие правовые нормы и ограничения, оказывающие регулирующее воздействие на кросс-культурную коммуникативную деятельность; правовые нормы, ресурсы и ограничения организации коммуникаций в современной поликультурной среде; основные виды предпринимательской деятельности, нормы лицензирования деятельности предприятия; современные социально-политические технологии сопровождения молодежных инициатив и социально-правовые основания их применения; виды речевой деятельности и аспекты языка, методы и приемы их формирования, особенности уровней овладения иноязычной коммуникативной</p>

компетенцией по Европейской шкале от А1 до С2; макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей; особенности структуры и композиции англоязычного текста различных стилей и жанров; основы проектной деятельности; этапы проектного цикла; принципы и методы планирования и реализации переводческого проекта; методы оценки эффективности проекта; место риторики в системе гуманитарных дисциплин; особенности строения логически верной, аргументированной и ясной устной и письменной речи, значимые жанры устной и письменной англоязычной речи, необходимые для профессионального общения; определение проекта; классификацию проектов; основные группы процессов, процессы и области знаний (функциональные области) управления проектами; основные виды и процедуры контроля выполнения проекта; инструменты и методы управления внешними коммуникациями проекта; основные организации и профессиональные сообщества управления проектами; законодательно-правовые нормы и стандарт в области управления проектами; правовые нормы и ресурсы организации педагогической деятельности; методы, технологии и приемы преподавания и решения различного рода кейсов для достижения поставленной цели; принятые в системе языкового образования способы контроля языковой, речевой и социокультурной компетенции обучающихся; требования к современному уроку иностранного языка и параметры его оценивания; основы проектной деятельности; этапы проектного цикла; принципы и методы планирования и реализации переводческого проекта; методы оценки эффективности проекта; основы проектной деятельности; этапы проектного цикла; принципы и методы планирования и реализации переводческого проекта; методы оценки эффективности проекта; основы проектной деятельности; этапы проектного цикла; принципы и методы планирования социально-экономического развития; методы оценки эффективности

проекта; основы проектной деятельности; этапы проектного цикла; принципы и методы планирования и реализации переводческого проекта; методы оценки эффективности проекта.

Умеет: применять полученные теоретические знания на каждом этапе проекта для решения задач; выбирать оптимальные решения с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; определять круг задач в рамках избранных видов профессиональной деятельности; осуществлять коммуникацию в рамках достижения поставленной цели, выбирая оптимальные способы ее организации; использовать источники экономической информации для разработки бизнес-плана инвестиционного проекта; осуществлять сбор информации для выполнения анализа внутренней и внешней среды предприятия; интерпретировать значения финансовых показателей для выработки стратегии развития; сопровождать молодежные инициативы, используя социально-политические технологии, в рамках достижения поставленной цели; управлять формированием умений чтения, письма, говорения и аудирования на иностранном языке, различать смысл упражнений на лексику, грамматику, фонетику; определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей; находить в англоязычных текстах экспрессивные языковые средства, используемые авторами для достижения различных эффектов воздействия на слушателя; управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; формировать систему показателей для оценки потенциала и результатов проекта; определять задачи научно-исследовательского проекта; выбирать оптимальные методы для решения поставленных задач; организовать работу по реализации исследования, направленного на решение поставленных задач; использовать результаты анализа проектной деятельности на всех этапах работы для обоснования принятых решений; свободно пользоваться языком на

уровне, необходимом для выполнения профессиональных и академических задач; учитывать различные обстоятельства общения для того, чтобы оно было эффективным; выстраивать свою речь в соответствии с ситуацией, со своим замыслом, коммуникативным намерением, особенностями собеседника, грамотно использовать языковые средства с учетом того, в какой сфере происходит иноязычное общение; ставить цели и формулировать задачи, связанные с управлением проектами и реализацией профессиональных функций; составлять сетевые и календарные графики работ проекта и оценивать их параметры в условиях имеющихся ресурсных ограничений; организовывать командное взаимодействие для решения управленческих задач; обоснованно выбирать пути решения поставленных задач на основе знания правовых норм и объективной оценки условий задач; написать план урока и провести урок по составленному плану, оценить и проанализировать фрагмент урока/урок по предложенной схеме, разрабатывать диагностические материалы для текущего, промежуточного и итогового контроля в системе непрерывного языкового образования; управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; формировать систему показателей для оценки потенциала и результатов проекта; определять задачи научно-исследовательского проекта; выбирать оптимальные методы для решения поставленных задач; организовать работу по реализации исследования, направленного на решение поставленных задач; использовать результаты анализа проектной деятельности на всех этапах работы для обоснования принятых решений; управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; формировать систему показателей для оценки потенциала и результатов проекта; определять задачи научно-исследовательского проекта; выбирать оптимальные методы для решения поставленных задач; организовать работу по реализации исследования, направленного на решение поставленных задач; использовать результаты анализа проектной деятельности на

всех этапах работы для обоснования принятых решений; управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; формировать систему показателей для оценки ресурсного потенциала и результатов проекта; использовать результаты анализа проектной деятельности предприятий для обоснования управленческих решений; управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; формировать систему показателей для оценки потенциала и результатов проекта; определять задачи научно-исследовательского проекта; выбирать оптимальные методы для решения поставленных задач; организовать работу по реализации исследования, направленного на решение поставленных задач; использовать результаты анализа проектной деятельности на всех этапах работы для обоснования принятых решений.

Имеет практический опыт: владения теоретическими основами целеполагания, способами решения задач на всех этапах проекта; выбора оптимальных решений с учетом действующих ограничений и ресурсов на основе результатов стратегического анализа; выбора оптимальных кросс-культурных коммуникативных решений с учетом действующих правовых норм, ограничений и ресурсов; эффективной организации коммуникаций в поликультурной среде для решения поставленных задач, соблюдая нормы права и учитывая имеющиеся ресурсы и ограничения; выбора наиболее эффективной предпринимательской идеи на основе результатов стратегического анализа объекта; выполнения технико-экономического обоснования идеи проекта; эффективного применения социально-политических технологий в ходе сопровождения молодежных инициатив; работы с упражнениями для формирования различных видов речевой деятельности и аспектов иностранного языка; научного, делового общения и публичного выступления в своей профессиональной сфере деятельности; выявления в устных и письменных англоязычных текстах стратегий и тактик говорящего, специальных приемов и фигур речи; разработки и реализации проекта;

постановки целей и задач проектной работы; сбора и обработки необходимых для реализации проекта данных; использования методов оценки эффективности проекта и выявления резервов ее повышения; владения способами строения логически верной, аргументированной и ясной устной и письменной речи; навыками подготовки монологических выступлений, в том числе подготовки речи на английском языке для публичного выступления; способами самостоятельного приобретения и использования в практической деятельности новых знаний, умений, коммуникативных приемов, познавательных подходов и научно-методических принципов риторики как науки; реализации основных управленческих функций применительно к проекту; применения современного инструментария управления содержанием, продолжительностью, качеством, стоимостью и рисками проекта; выбора оптимального пути решения поставленных задач, соблюдая нормы права и рационально-критически оценивая имеющиеся ресурсы и ограничения; методами анализа УМК по иностранным языкам, навыками планирования уроков, самооценки проведенных уроков и взаимооценки; разработки и реализации проекта; постановки целей и задач проектной работы; сбора и обработки необходимых для реализации проекта данных; использования методов оценки эффективности проекта и выявления резервов ее повышения; разработки и реализации проекта; постановки целей и задач проектной работы; сбора и обработки необходимых для реализации проекта данных; использования методов оценки эффективности проекта и выявления резервов ее повышения; разработки и реализации проекта; постановки целей и задач проектной работы; сбора и обработки необходимых данных для расчета социально-экономических показателей эффективности проекта; методов планирования деятельности предприятия; методов оценки эффективности проекта и выявления резервов ее повышения; разработки и реализации проекта; постановки целей и задач проектной работы; сбора и обработки

		необходимых для реализации проекта данных; использования методов оценки эффективности проекта и выявления резервов ее повышения.
УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	Разрабатывает стратегии командной работы для достижения поставленной цели, организует и руководит командной работой, эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, в презентации результатов работы в команде.	Знает: основы организации и руководства командной работой; стратегию достижения целей; цели, задачи деятельности предприятий, движущие мотивы развития их экономики; принципы и методы планирования социально-экономического развития, и обоснования управленческих решений. Умеет: организовывать и руководить работой команды; вырабатывать стратегию достижения поставленной цели; формировать систему показателей для оценки ресурсного потенциала и результатов деятельности; использовать результаты анализа деятельности для обоснования управленческих решений; оценивать варианты управленческих решений в целях повышения эффективности командной работы; осуществлять управление командой. Имеет практический опыт: выработки командной стратегии; организации и управления работой команды; постановки целей и задач командной работы.
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Определяет приемлемые коммуникативные стратегии на родном и иностранном (ых) языках для академического и профессионального взаимодействия, применяет основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке в соответствии с требованиями к деловой коммуникации, умеет успешно осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах для академического и профессионального взаимодействия.	Знает: современные коммуникативные технологии; нормы литературного языка; основные характеристики устной и письменной разновидностей литературного языка; основы теории речевой коммуникации; языковые особенности и речевой этикет научного стиля; коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия; современные коммуникативные технологии; нормы устной и письменной речи; этикетные формулы официально-делового стиля; коммуникативные технологии; фонетические, лексические и грамматические языковые средства первого иностранного языка (английского); стратегии решения профессиональных задач средствами английского языка; орфографические, орфоэпические, лексико-грамматические нормы изучаемого (английского) языка; значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний), способы словообразования (аффиксация,

словосложение, конверсия), особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка, интонацию различных коммуникативных типов предложения, признаки изучаемых грамматических явлений (видо-временных форм глаголов, неличных форм глагола, модальных глаголов и их эквивалентов, форм сослагательного наклонения, артиклей, существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, местоимений, числительных, предлогов), нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в разных ситуациях общения в стране изучаемого языка; орфографические, орфоэпические, лексико-грамматические нормы второго изучаемого языка; значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний), способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия), особенности структуры простых и сложных предложений второго изучаемого иностранного языка, интонацию различных коммуникативных типов предложения, признаки изучаемых грамматических явлений; нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в разных ситуациях общения в стране второго изучаемого языка; литературную норму первого иностранного языка; особенности актуального членения предложения; языковые средства выражения логических связей между предложениями в англоязычном тексте; коммуникативные технологии; фонетические, лексические и грамматические языковые средства первого иностранного языка (английского); стратегии решения профессиональных задач средствами английского языка.

Умеет: применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для осуществления деловой коммуникации

Имеет практический опыт: эффективного

речевого воздействия в профессиональной коммуникации; применять коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; читать, слушать, писать, говорить на первом иностранном языке (английском) минимум на уровне B1+ CEFR; использовать лингвистические средства в различных формах, видах устной и письменной коммуникации для академического и профессионального взаимодействия; применять коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; читать, слушать, писать, говорить на первом иностранном языке (английском) на уровне, достаточном для академического взаимодействия; понимать характер исходного текста; определять общую композицию текста; выделять в исходном тексте единицы анализа и устанавливать связи между ними; разделять текстовые субъект и предикат на коммуникативные кванты с последующим выделением в них доминирующей информации; строить устные высказывания на первом иностранном языке; понимать речь носителей первого иностранного языка; понимать характер исходного текста; определять общую композицию текста; выделять в исходном тексте единицы анализа и устанавливать связи между ними; разделять текстовые субъект и предикат на коммуникативные кванты с последующим выделением в них доминирующей информации; строить устные высказывания на втором иностранном языке; понимать речь носителей второго иностранного языка; читать неадаптированные тексты по программной тематике; понимать английскую речь на слух; дать характеристику участникам коммуникации и выразить свое отношение к высказываемому; вести аргументированную дискуссию по изучаемым темам; реферировать статьи публицистического характера, использовать необходимые структуры и клише для выделения основной мысли статьи, аргументов автора, а также выражения собственного мнения по обсуждаемой проблеме; применять коммуникативные технологии для

		<p>академического и профессионального взаимодействия; читать, слушать, писать, говорить на первом иностранном языке (английском) минимум на уровне C1 CEFR.</p> <p>Имеет практический опыт: академического и профессионального взаимодействия на родном языке; эффективного речевого воздействия в профессиональной и академической коммуникации; владения первым иностранным языком (английским) минимум на уровне B1+ CEFR, достаточном для академического и профессионального взаимодействия; публичных выступлений для академического и профессионального взаимодействия; владения первым иностранным языком (английским) минимум на уровне, достаточном для академического; осуществления профессионального и академического взаимодействия на первом иностранном языке в письменной и устной форме; осуществления профессионального и академического взаимодействия на втором иностранном языке в письменной и устной форме; осуществления взаимодействия на первом иностранном языке; монологической речи на изучаемом языке, неподготовленной и подготовленной, в виде сообщения или доклада; диалогической речи - интервью, беседа, дискуссия в ситуациях на любую из пройденных тем, а также на дополнительные темы, связанные с материалом курса и предлагаемые преподавателем; самостоятельной работы с языком и самостоятельного поиска информации на иностранном языке по интересующим его учебным и внеучебным видам деятельности; владения первым иностранным языком (английским) минимум на уровне C1 CEFR, достаточном для академического и профессионального взаимодействия.</p>
<p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе</p>	<p>Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным</p>	<p>Знает: -фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе; - особенности современной политической</p>

<p>межкультурного взаимодействия</p>	<p>традициям.</p> <p>Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера</p> <p>Использует информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных, национальных и этнических групп для межкультурного взаимодействия, понимает значимость и демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия, умеет успешно вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм в целях успешного выполнения профессиональных задач.</p>	<p>организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении;</p> <p>- фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (многообразие, суверенность, согласие, доверие и созидание), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (стабильность, миссия, ответственность и справедливость; законы исторического развития и основы межкультурной коммуникации; социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия; особенности организации духовной жизни народов стан изучаемого языка; принципы культурного релятивизма и этические нормы, принятые в различных культурных средах.</p> <p>Умеет: - адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различий, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям;</p> <p>- находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп;</p> <p>- проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира; оценивать достижения культуры на основе знания исторического контекста; анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия; анализировать и учитывать</p>
--------------------------------------	--	---

		<p>разнообразие культур стран изучаемого языка в процессе межкультурного взаимодействия. Имеет практический опыт: владения навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личного характера; владения навыками самостоятельного критического мышления на основе развитого чувства гражданственности и патриотизма; владения навыками бережного отношения к культурному наследию различных эпох; взаимодействия с учетом разнообразия культур; осуществления различных форм межкультурного взаимодействия; навыками адекватной оценки культурных достижений различных народов; бесконфликтного межкультурного взаимодействия на основе анализа разнообразия культур.</p>
<p>УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни</p>	<p>Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом этапов самообразования в соответствии с потребностями, оценивает социальную значимость своей профессии, реализовывает приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки, критически оценивает собственные возможности и решения для дальнейшего самоопределения и саморазвития.</p>	<p>Знает: основные приемы эффективного управления собственным временем; теоретико-методологические основы саморазвития, самореализации, использования творческого потенциала собственной кросс-культурной коммуникативной деятельности; методы постановки целей саморазвития и стратегического планирования саморазвития; принципы образования; способы совершенствования деятельности; сущность процессов самоорганизации, саморазвития; современные образовательные технологии для реализации траектории саморазвития; основные приемы эффективного управления собственным временем; основные методики самоконтроля, саморазвития и самообразования на протяжении всей жизни; теоретические аспекты саморефлексии, самообразования и саморазвития; традиционные и инновационные методики и технологии обучения иностранным языкам, способы развития критического мышления через различные виды речевой деятельности; принципы построения текстов, отвечающих требованиям языковых норм; содержание терминов -concept, image, metaphor, symbol, emotions, understatement; специфику развития</p>

языкового образования на различных этапах современной системы непрерывного образования, современные требования к формированию речевых умений (рецептивных и продуктивных), языковых навыков и социокультурной компетенции с учетом уровней владения иностранным языком по CEFR; методы и инструменты управления временем и бюджетом согласно целям и задачам саморазвития; основы планирования, распределения и эффективного управления ресурсом времени; принципы контроля над количеством времени; основы мастерства публичного выступления и полемического искусства; основы эффективного общения, его законы, приемы; стратегии и тактики конструктивного общения; речевые приемы манипуляции и противодействия ей в коммуникации, основы эффективной и убедительной монологической и диалогической речи на английском языке.

Умеет: определять приоритеты профессиональной деятельности; планировать самостоятельную кросс-культурную деятельность в решении профессиональных задач; выстраивать траекторию саморазвития с учетом существующих ограничений; применять полученные знания в процессе саморазвития и самообразования; эффективно планировать и контролировать собственное время; использовать методы саморегуляции, саморазвития и самообучения; рационально-критически оценивать потребности и цели деятельности; определять приоритеты собственной деятельности; выявлять специфику культурно разнородных общностей в философском контексте; использовать полученные знания для самообразования в течение всей жизни; сочетать упражнения на различные виды речевой деятельности и аспекты иностранного языка между собой, управлять своим временем в процессе формирования видов речевой деятельности и аспектов иностранного языка; анализировать тексты в разных жанрах профессионального общения; синтезировать различные идеи и грамотно представлять свои проекты; интерпретировать иноязычное высказывание и связывать его содержание с

экстралингвистическим контекстом; применять теоретическую информацию для анализа существующих пособий по иностранному языку, а также для разработки фрагментов урока по обучению отдельным аспектам языка и видам речевой деятельности, выбирать оптимальные формы учебного взаимодействия с учетом специфики целевой аудитории и учебной ситуации при планировании фрагментов урока; планировать задачи и оптимальные пути их решения согласно плану саморазвития и самореализации; рационально распределять время на конкретные виды деятельности, увеличивая их эффективность и продуктивность; преодолевать коммуникативные барьеры; устранять коммуникативные ошибки; использовать стратегии и тактики конструктивного общения, противодействовать манипуляции, организовывать и оптимизировать профессионально-деловое, научное, межличностное общение на английском языке.

Имеет практический опыт: владения инструментами и методами управления временем при выполнении конкретных задач; постановки целей саморазвития; владения средствами, приемами и методами реализации деятельности для ее совершенствования в течение всей жизни; управления собственным временем; применения методик саморазвития и самообразования в течение всей жизни; владения методами и процедурами саморазвития и самообразования; реализации приоритетов собственной деятельности на основе самооценки и образования в течение всей жизни; развития собственного критического мышления через чтение, аудирование, письмо и говорение на иностранном языке; понимания глубинного смысла любого англоязычного высказывания; навыками поиска и оценки информации, необходимой для решений научных и профессиональных задач, навыками анализа методической и научно-методической литературы, навыками рефлексии и оценки профессиональной деятельности; составления календарных планов и бюджетов проектов, в том числе проектов саморазвития,

		<p>определения рисков и разработки мероприятий по их компенсации, в том числе для проектов саморазвития; сознательной тренировки управления временем; контроля над количеством времени, потраченным на постановку целей и их достижение; осуществления анализа временных затрат; осуществления эффективной коммуникации в устной и письменной формах; применения тактик и приемов бесконфликтного общения в коммуникации; разработки англоязычной презентации.</p>
<p>УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p>	<p>Понимает оздоровительный эффект здоровьесберегающих технологий с учетом ограничений по состоянию здоровья и условий реализации конкретной профессиональной деятельности и выполняет индивидуально подобранные комплексы адаптивной физической культуры, определяет индивидуальный уровень физической подготовленности и разрабатывает комплексы физических/силовых упражнений различной целевой направленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.</p>	<p>Знает: основные средства и методы физического воспитания и укрепления здоровья в силовых видах спорта[1]; основные средства и методы физического воспитания и укрепления здоровья в сфере фитнеса[2]; основные средства и методы адаптивного физического воспитания и укрепления здоровья[3]; роль физической культуры и спорта в формировании личности; основы научно-биологических, педагогических и практических знаний по организации занятий физической культурой и спортом; ценности физической культуры личности; роль физической культуры в формировании личности; основы научно-биологических, педагогических и практических знаний по организации занятий физической культурой; ценности физической культуры личности.</p> <p>Умеет: поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; методически правильно планировать процесс физической подготовленности при занятиях силовыми видами спорта; поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; методически правильно планировать процесс физической подготовленности при занятиях фитнесом; поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; методически правильно планировать процесс физической подготовленности в условиях инклюзивного</p>

		<p>образования; использовать средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития; планировать и организовать самостоятельные занятия по укреплению здоровья методами физической культурой и спорта с использованием доступных методов самоконтроля; использовать средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа и стиля жизни; планировать и организовать самостоятельные занятия по укреплению здоровья методами физической культурой с использованием доступных методов самоконтроля.</p> <p>Имеет практический опыт: физического самосовершенствования в сфере силовых видов спорта; физического самосовершенствования в сфере фитнеса; физического самосовершенствования в условиях инклюзивного образования; применения средств и методов укрепления индивидуального здоровья, физического самосовершенствования; применения средств и методов укрепления индивидуального здоровья, физического самосовершенствования.</p>
--	--	--

<p>УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности и для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p>	<p>Обеспечивает безопасные и комфортные условия труда на рабочем месте, в т.ч. с помощью средств защиты, выявляет и устраняет проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте, осуществляет действия по предотвращению возникновения чрезвычайных ситуаций на рабочем месте, в т.ч. с помощью средств защиты.</p>	<p>Знает: основы обеспечения развития общества в том числе при угрозе ЧС и военных конфликтов; основы обеспечения развития общества в том числе при угрозе ЧС и военных конфликтов; основные методы защиты окружающей среды и ликвидации последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий; концепцию информационной безопасности, конституционные и законодательные основы ее реализации; задачи информационной безопасности; направления и методы обеспечения безопасности информационных ресурсов; основные технические средства и методы защиты информации; основные программно-аппаратные средства обеспечения информационной безопасности.</p> <p>Умеет: поддерживать в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности; обеспечивать развитие общества при угрозе возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов; поддерживать в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды; обеспечивать развитие общества при угрозе возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов; проводить анализ степени защищенности информации; повысить защиты с учетом развития математического и программного обеспечения вычислительных систем.</p> <p>Имеет практический опыт: использования теоретических знаний на практике; создания и поддержания безопасных условий жизнедеятельности общества; использования теоретических знаний на практике; создания и поддержания безопасных условий жизнедеятельности; обеспечения защиты информации и безопасного использования программных средств в вычислительных системах; навыками использования средств и систем защиты информации.</p>
--	---	--

<p>УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</p>	<p>Понимает важность психологических знаний в процессе социального и профессионального взаимодействия с различными категориями людей, в том числе с ограниченными возможностями здоровья, на основе принципов толерантности и этичности, учитывает индивидуально-психологические особенности людей в ситуациях социального и профессионального взаимодействия.</p>	<p>Знает: социальные и профессиональные аспекты базовых дефектологических знаний. Умеет: использовать основные методы дефектологии для решения профессиональных задач. Имеет практический опыт: использования теоретических знаний в области психологии и дефектологии на практике.</p>
<p>УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</p>	<p>Использует анализ экономической ситуации для принятия решений в различных сферах жизнедеятельности, разрабатывает планы и стратегии повышения эффективности деятельности.</p>	<p>Знает: фундаментальные разделы математики, основные математические методы для решения практических задач в различных областях жизнедеятельности; иметь представление о математике, как об универсальном языке науки; основные понятия категории и методы исследования экономической теории; принципы выбора способа использования экономических и финансовых ресурсов с учетом состояния рыночной среды и альтернативных возможностей. Умеет: адаптировать имеющиеся знания в области математики к различным областям жизнедеятельности; принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности на основе грамотного применения математического аппарата; принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности. Имеет практический опыт: обобщения и анализа информации из различных областей жизнедеятельности, владения методами логического мышления; использования экономической информации для принятия решений в различных областях жизнедеятельности.</p>

<p>УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности</p>	<p>Осознает содержание и суть положений федерального и регионального законодательства, правильно оценивает эффективность действия нормативных правовых актов в различных сферах общественных отношений и правомерность соответствующего им поведения субъектов права, определяет стратегию противодействия коррупционному поведению на основе мер по формированию в обществе нетерпимости к коррупции.</p>	<p>Знает: предметную область, систему, содержание и взаимосвязь основных принципов, законов, понятий и категорий правоведения; систему права, механизм и средства правового регулирования, реализация права; правовые аспекты профессиональной деятельности.</p> <p>Умеет: принимать решения и совершать юридические действия в точном соответствии с законом; оценивать факты и явления профессиональной деятельности с нравственной точки зрения; осуществлять с позиции этики и морали выбор норм поведения в конкретных служебных ситуациях; давать нравственную оценку коррупционным проявлениям и другим нарушениям норм профессиональной этики.</p> <p>Имеет практический опыт: выполнения профессиональной деятельности в области защиты интересов личности, общества и государства.</p>
<p>ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p>	<p>Применяет на профессиональном уровне нормы изучаемого иностранного языка, осознает особенности функционирования языковых средств в конкретных условиях речевого общения, создает и воспринимает тексты различных жанров, регистров, функциональных стилей в конкретных коммуникативных ситуациях, использует адекватные коммуникативные стратегии в процессе межкультурного взаимодействия.</p>	<p>Знает: структуру лингвистического анализа текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков, закономерности функционирования языков; закономерности функционирования языков перевода; о месте и роли латинского языка в становлении иностранных языков; основные этапы развития латинского языка, основные вехи, события и факты истории Древнего Рима, политические, социальные и бытовые реалии,; основные понятия и категории современной лингвистики, основные направления и школы в области лингвистики; взгляды выдающихся лингвистов; закономерности функционирования языков; особенности современного этапа развития английского языка; закономерности построения письменного и устного текста / дискурса на английском языке; особенности использования различных языковых средств (грамматических, лексических, фонетических) в профессиональном контексте англо-русского и русско-английского перевода; систему лингвистических знаний; фонетическую базу и фонологический строй английского языка; принципы классификации согласных и</p>

гласных звуков; современные тенденции в динамике консонантизма и вокализма; понятие слога и ударения; особенности интонации и просодии; систему лингвистических знаний: фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики синтаксических единиц; регистры речи, функциональные стили, исторические и лингвистические условия формирования изучаемых иностранных языков; систему лингвистических знаний; методы лингвистического анализа лексики; характеристику словарного состава английского языка; словообразовательные модели английского языка; структуру лексикологического анализа текста; закономерности функционирования языков; грамматическую систему и структуру современного английского языка, основы современных методов научного исследования в области теоретической грамматики (морфологический, синтаксический анализ, анализ текста, дискурс-анализ и др.); историю развития изучаемого языка; закономерности функционирования языков; закономерности функционирования языков перевода; закономерности построения письменного и устного текста / дискурса на втором иностранном языке; особенности использования различных языковых средств (грамматических, лексических, фонетических) в профессиональном контексте; закономерности построения письменного и устного текста / дискурса на английском языке; особенности использования различных языковых средств (грамматических, лексических, фонетических) в профессиональном контексте англо-русского и русско-английского перевода; закономерности функционирования иностранных языков; принципы лингвистического анализа текста/дискурса с учетом знаний о системе и эволюции второго иностранного языка; правила построения целостного и связного текста на втором иностранном языке. Умеет: проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний

современного этапа и истории развития изучаемых языков; применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; выявлять и анализировать экстралингвистический компонент при переводе текстов на основе знаний о функционировании языков перевода; использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; использовать фундаментальные знания о закономерностях функционирования языков, а также систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; применять знания грамматики, лексики, фонетики языка при осуществлении профессиональной переводческой деятельности; применять знания о закономерностях функционирования языков при осуществлении профессиональной деятельности; подбирать стиль произношения, согласно коммуникативной ситуации; использовать сегментные и супraseгментные средства определенного стиля произношения; выбирать и адекватно употреблять языковые единицы в зависимости от контекста/регистра распознавать регистры общения в речи носителя языка определять принадлежность текста к функциональному стилю; продуцировать различные типы устных и письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей, с соблюдением грамматических и синтаксических норм; применять знания о закономерностях функционирования языков при осуществлении профессиональной деятельности; осуществлять выбор лексической единицы в соответствии с требованиями нормы лексической эквивалентности; применять систему лингвистических знаний и современные методы в практических целях; выявлять и анализировать экстралингвистический компонент при переводе текстов на основе знаний о функционировании языков перевода; использовать систему лингвистических знаний

при осуществлении профессиональной деятельности; использовать систему лингвистических знаний второго иностранного языка (знания грамматики, лексики, фонетики) при осуществлении профессиональной деятельности; использовать систему лингвистических знаний (знания грамматики, лексики, фонетики) при осуществлении профессиональной деятельности; анализировать фонетические, грамматические, лексические, стилистические особенности иноязычного текста/дискурса; оформлять текст на втором иностранном языке с учетом его композиционно-речевой специфики при осуществлении профессиональной деятельности.

Имеет практический опыт: применения системы лингвистических знаний и методов научных исследований в профессиональной деятельности; лингвистического анализа текстов; владения методикой многокомпонентного анализа текста, предполагающего совмещение лингвистического и экстралингвистического аспектов при переводе текстов на языке оригинала; критического отношения к научной литературе; владения навыками лингвистического мышления; основами теоретических знаний по лингвистике; владения первым иностранным языком (английским) на уровне не ниже B2 CEFR; применения орфоэпической нормы языка; владения его артикуляционными и интонационными особенностями; построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания при осуществлении профессиональной деятельности; лингвистического анализа текстов; владения методикой лексикологического анализа текста на основе системных знаний современного этапа развития изучаемых языков; методикой работы со словарями различных типов для подбора лексических единиц при осуществлении профессиональной деятельности; выбирать оптимальные методы грамматического анализа для решения профессиональных задач; лингвистического анализа текстов; владения

		<p>методикой многокомпонентного анализа текста на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков; вторым иностранным языком на уровне достаточном для осуществления профессиональной деятельности; первым иностранным языком (английским) на уровне не ниже C1 CEFR при осуществлении профессиональной деятельности; осуществления профессиональной деятельности с учетом использования знаний иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода.</p>
<p>ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу</p>	<p>Понимает основы общей и частной теории перевода, применяет различные способы, приемы и методы перевода в зависимости от конкретной коммуникативной ситуации, осуществляет перевод в соответствии с нормативными требованиями.</p>	<p>Знает: виды, приемы, стратегии и технологии перевода; требования, предъявляемые к переводу; основные модели перевода; уровни эквивалентности в переводе; систему знаний о приемах, стратегиях и технологиях перевода; требования к переводу; структуру предпереводческого анализа текста, его функцию в процессе осуществления профессиональной деятельности; лексико-семантические и грамматические переводческие трансформации и правила их применения; типологию переводных соответствий; основные модели перевода; основные способы достижения эквивалентности в переводе; требования, предъявляемые к переводу; лексико-семантические и грамматические переводческие трансформации и правила их применения; основные стратегии перевода и уметь использовать их при анализе процесса перевода и его результатов; основные способы достижения эквивалентности в переводе туристического дискурса.</p> <p>Умеет: применять систему знаний о приемах, стратегиях, технологиях перевода; осуществлять выбор стратегии перевода; осуществлять перевод с соблюдением требований, предъявляемых к переводу; профессионально грамотно выбирать общую стратегию перевода с учётом прагматической установки и типа текста оригинала; осуществлять предпереводческий анализ текста, готовиться к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной,</p>

		<p>специальной литературе; создавать лингвопереводческий комментарий к тексту; применять основные приемы письменного перевода; применять систему знаний о приемах, стратегиях, технологиях перевода; осуществлять грамотный перевод грамматических форм и синтаксических конструкций, используемых в англоязычных текстах по туризму; осуществлять перевод туристического дискурса с соблюдением требований, предъявляемых к переводу. Имеет практический опыт: применения системы переводческих знания на практике; применения системы переводческих знания на практике; письменного перевода с соблюдением норм функциональной эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; владения навыками реферирования и аннотирования текста на языке перевода; перевода туристического дискурса, на основе полученных знаний; реферирования и аннотирования текстов на языке перевода.</p>
<p>ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах</p>	<p>Извлекает, анализирует и обобщает экстралингвистическую информацию из текста с целью осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия, эффективно осуществляет устную и письменную коммуникацию с учетом регистра общения.</p>	<p>Знает: понятийный аппарат социологии; основные социологические концепции стран Запада и России, специфику социокультурного развития страны; основные исторические этапы и современные тенденции развития стран изучаемых языков; особенности географического положения стран изучаемых языков, основные географические регионы (районы), природные ресурсы, административно-территориальное устройство; основы экономической географии, уровень развития экономики стран изучаемых языков культурное наследие, политическую систему, внешнюю политику, состояние политических, экономических и культурных отношений стран изучаемых языков с Российской Федерацией, государственную политику в области языка, культуры, религии, традиции и обычаи населения; природу социально-значимых явлений и процессов; роль экономики стран изучаемого языка в региональных и глобальных процессах; закономерности функционирования современной экономики на микро- и</p>

макроуровне; цели и инструменты государственного регулирования рыночных структур и стабилизационной макроэкономической политики; механизмы межкультурного взаимодействия, культурные различия Великобритании и США, основные векторы развития двух англоязычных литератур; знаковые произведения английской и американской литературы; реалии исторической, политической, социокультурной жизни страны изучаемых языков; географию, историю, политическую, социальную и культурную жизнь страны изучаемого языка как основу межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

Умеет: давать объективную оценку различным социальным явлениям и процессам, происходящим в обществе; осуществлять межкультурное взаимодействие на основе знаний в области социальной жизни стран изучаемого языка; применять полученные знания по истории, культуре, географии, политике и экономике стран изучаемого языка для эффективной реализации межъязыкового и межкультурного взаимодействия; рационально-критически осмысливать окружающий мир и результаты деятельности человека; объяснять характер влияния различных факторов на состояние и тенденции экономической конъюнктуры на микро- и макроуровне; ориентироваться в механизмах влияния различных инструментов экономической политики государства на состояние экономики; применять фоновые знания в процессе осуществления межкультурного взаимодействия; применять знания в области географии, истории, политической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка для осуществления межкультурного и межъязыкового взаимодействия.

Имеет практический опыт: анализа социальных явлений и процессов для осуществления межкультурного взаимодействия; межкультурного взаимодействия на основе глубоких, всесторонних знаний, охватывающих все сферы жизни Великобритании и США; методами анализа взаимодействия Человека и

		<p>Мира; межъязыкового взаимодействия на основе знаний в области экономики, а также знаний о роли стран изучаемого языка в региональных и политических процессах; использования экономической информации для принятия решений в сфере профессиональной деятельности; осуществления анализа и интерпретации художественного произведения через анализ межкультурных особенностей; межкультурного и межъязыкового взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемого языка.</p>
<p>ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий</p>	<p>Применяет принципы, стратегии и методику поиска информации на разных этапах переводческой деятельности, анализирует и отбирает достоверную информацию из различных информационно-поисковых систем, использует методы верификации найденной информации с использованием информационных и сетевых технологий.</p>	<p>Знает: алгоритмы поиска информации в электронных и печатных базах данных; основные теоретические понятия, полученные при изучении дисциплин; современное состояние переводческого процесса в различных типах учреждений, оказывающих переводческие услуги; структуру организаций, осуществляющих переводческую или иную деятельность, получение общих представлений о работе организации; существующие профильные электронные ресурсы, цифровые источники профессионально-ориентированной информации; типы информационных ресурсов и технологий, полезных в работе переводчика; общие понятия информатики, общие принципы реализации информационных процессов, информационные технологии прикладной области, лингвистические информационные ресурсы, инструменты работы с информацией; различные источники информации для решения задач в области профессиональной деятельности; информационные ресурсы для поиска, хранения и обработки информации.</p> <p>Умеет: работать с различными источниками информации; использовать межпредметные связи с целью формирования и развития переводческих умений и навыков, переводческого сознания, профессионально-значимых качеств личности; работать с документацией; профессионально пользоваться словарями и справочной</p>

литературой при подготовке к переводу; составлять обзор по актуальным проблемам переводоведения, лингвистики; получать, выполнять обработку и управление информацией с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий при решении профессиональных задач; применять компьютерные и сетевые технологии для решения профессиональных задач; осуществлять поиск, обработку и анализ информации из электронных лексикографических, терминологических источников, корпусов текстов; осуществлять компьютерный набор текста перевода и его редактирование, применяя доступный функционал текстовых редакторов, САТ-систем; осуществлять обработку лингвистической информации, представленной в различных электронных форматах; использовать принципы организации электронных ресурсов в практической деятельности: поставить цель, сформулировать задачи, решаемые для достижения цели, выбрать инструменты решения, применить на практике; осуществлять эффективный поиск, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; предоставлять информацию в требуемом формате.

Имеет практический опыт: использования алгоритмами поиска информации; навыками редактирования и оформления необходимой информации; поиска информации с применением сетевых технологий и анализа данных; работы с цифровыми ресурсами для решения задач профессиональной деятельности; обработки информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; работы в некоторых информационных системах и сервисах, ориентированных на решение отдельных подзадач профессиональной деятельности переводчика; владения

		<p>информационными технологиями, востребованными в профессиональной деятельности; работы с различными носителями информации, владения стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке; владения стандартными методами компьютерного представления данных для решения задач профессиональной деятельности; работы с различными информационными ресурсами и базами данных для решения задач поиска, хранения, обработки и анализ информации.</p>
<p>ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Понимает и использует принципы работы современных информационных технологий, умеет обрабатывать, анализировать и применять полученную информацию.</p>	<p>Знает: принципы работы современных информационных технологий, в том числе профессионально-ориентированных; принципы работы современных информационных технологий; принципы работы глобальной сети, технологии доступа к данным, основные информационные ресурсы прикладной области; принципы работы современных информационных технологий; принципы работы глобальной сети, технологии доступа к данным, основные информационные ресурсы прикладной области; принципы работы профессионально-ориентированных информационных технологий для решения задач в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.</p> <p>Умеет: использовать современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности; использовать принципы работы современных информационных технологий для решения профессиональных задач; использовать принципы работы современных информационных технологий для решения профессиональных задач; ориентироваться в мировом информационном пространстве, осуществлять эффективный поиск информации в базах данных и глобальной сети; использовать функционал профессионально-ориентированных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности.</p> <p>Имеет практический опыт: решения задач профессиональной деятельности с</p>

		<p>использованием современных цифровых ресурсов, информационных, компьютерных и сетевых технологий; использования цифровых технологий при осуществления профессиональной деятельности; владения информационными технологиями на сетях, современными сервисами интернет, полезными для переводчика; осуществления профессиональной деятельности на основе принципов работы современных информационных технологий; владения информационными технологиями на сетях, современными сервисами интернет, полезными для лингвиста; решения задач профессиональной деятельности с применением принципов работы современных профессионально-ориентированных информационных ресурсов и технологий.</p>
--	--	---

Формируемые компетенции (код и наименование компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Профессиональный стандарт и трудовые функции	Результаты обучения (знания, умения, практический опыт)
ПК-1 Способен осуществлять профессиональный о-ориентированный перевод в специальных областях	<p>Определяет стратегию перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра текста, осознает специфику работы со специальными текстами, осуществляет перевод с одного языка на другой, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного текста, использует основы специальной теории и практики перевода, отбирает способы и приемы перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода.</p>	<p>04.015 Специалист в области перевода В/01.6 Устный последовательный перевод В/02.6 Синхронный перевод В/03.6 Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)</p>	<p>Знает: лексико-семантические и грамматические переводческие трансформации и правила их применения; типологию переводных соответствий при осуществлении конференц-перевода; методы при осуществлении конференц-перевода; основные способы достижения эквивалентности в переводе; приемы, стратегии и технологии конференц-перевода; закономерности перевода; требования, предъявляемые к переводу[4]; особенности межъязыкового и межкультурного общения в условиях переговоров, деловых бесед и выступлений, основы дипломатического перевода[5]; методы осуществления устного перевода переговоров; особенности межъязыкового и межкультурного общения в условиях переговоров, деловых бесед и выступлений; наиболее употребительные символы в системе сокращенной переводческой записи[6]; лексико-семантические и грамматические переводческие трансформации и правила их применения; типологию переводных соответствий; основные способы достижения эквивалентности в устном переводе; требования, предъявляемые к переводу; основные стратегии перевода и уметь использовать их при анализе процесса перевода и его результатов; методы устного перевода; основные способы</p>

достижения эквивалентности в устном переводе; лексико-семантические и грамматические переводческие трансформации и правила их применения; типологию переводных соответствий; основные способы достижения эквивалентности в переводе; систему знаний о приемах, стратегиях и технологиях письменного перевода при работе с первым иностранным языком; требования к переводу; структуру предпереводческого анализа текста, его функцию в процессе осуществления профессиональной деятельности; лексико-семантические и грамматические переводческие трансформации и правила их применения; типологию переводных соответствий при осуществлении устного последовательного перевода; методы при осуществлении устного последовательного перевода; основные способы достижения эквивалентности в переводе; приемы, стратегии и технологи устного последовательного перевода; закономерности перевода; требования, предъявляемые к переводу; лексико-семантические и грамматические переводческие трансформации и правила их применения; типологию переводных соответствий; основные способы достижения эквивалентности в переводе; систему знаний о приемах, стратегиях и технологиях устного и письменного перевода при работе со вторым иностранным языком; закономерности перевода;

требования, предъявляемые к переводу; методы осуществления двустороннего устного перевода; особенности межъязыкового и межкультурного общения в условиях переговоров, деловых бесед и выступлений; наиболее употребительные символы в системе сокращенной переводческой записи; лексико-семантические и грамматические переводческие трансформации и правила их применения; типологию переводных соответствий; основные способы достижения эквивалентности в переводе со второго иностранного языка на русский и наоборот; систему знаний о приемах, стратегиях и технологиях перевода; требования, предъявляемые к переводу; закономерности перевода; типологию переводных соответствий; особенности устного синхронного перевода и его отличия от других видов перевода; стратегии, техники и технологию выполнения устного синхронного перевода; нормы переводческой этики и этикета; основные понятия данной отрасли знания; историю развития конкретной научной проблемы, ее роли и места в изучаемом научном направлении; методы и технологии профессионально-ориентированного перевода; лексико-семантические и грамматические переводческие трансформации и правила их применения; типологию переводных соответствий; основные способы достижения эквивалентности в переводе с английского языка на русский и

наоборот; систему знаний о приемах, стратегиях и технологиях перевода; требования, предъявляемые к переводу; закономерности перевода; типологию переводных соответствий

Умеет: осуществлять профессионально-ориентированный конференц-перевод при работе на первом иностранном языке; применять систему переводческого знания на практике; профессионально грамотно выбирать общую стратегию перевода с учётом прагматической установки и типа текста оригинала; готовиться к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе; применять основные методы устного конференц-перевода; воспринимать беглую речь и оперативно и адекватно передавать прецизионную информацию в при осуществлении дипломатического перевода. (первый иностранный язык); воспринимать беглую речь и оперативно и адекватно передавать прецизионную информацию в устном переводе переговоров (первый иностранный язык); фиксировать на бумаге с помощью символов опорные пункты устных сообщений путем вертикального расположения записей; осуществлять профессионально-ориентированный абзацно-фразовый перевод; применять систему знаний о приемах, стратегиях, технологиях перевода; осуществлять перевод с соблюдением

требований, предъявляемых к переводу; осуществлять письменный профессионально-ориентированный перевод при работе на первом иностранном языке; профессионально грамотно выбирать общую стратегию перевода с учётом прагматической установки и типа текста оригинала; осуществлять предпереводческий анализ текста, готовиться к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе; создавать лингвопереводческий комментарий к тексту; применять основные приемы письменного перевода; осуществлять устный последовательный профессионально-ориентированный перевод при работе на первом иностранном языке; применять систему переводческого знания на практике; профессионально грамотно выбирать общую стратегию перевода с учётом прагматической установки и типа текста оригинала; готовиться к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе; применять основные методы устного перевода; осуществлять профессионально-ориентированный перевод при работе на втором иностранном языке; профессионально грамотно выбирать общую стратегию перевода с учётом прагматической установки и типа текста оригинала; готовиться к выполнению перевода, включая поиск

информации в справочной, специальной литературе; применять основные методы письменного и устного перевода; воспринимать беглую речь и оперативно и адекватно передавать прецизионную информацию в двустороннем устном переводе (первый иностранный язык); фиксировать на бумаге с помощью символов опорные пункты устных сообщений путем вертикального расположения записей; осуществлять профессионально-ориентированный перевод со второго иностранного языка на русский и наоборот; применять систему знаний о приемах, стратегиях, технологиях перевода; осуществлять грамотный перевод грамматических форм и синтаксических конструкций, используемых в иноязычных текстах; осуществлять перевод с соблюдением требований, предъявляемых к переводу; осуществлять синхронный перевод с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык текстов разной степени трудности, применяя адекватные приемы и средства перевода; осуществлять профессионально ориентированный перевод в рамках научного исследования; осуществлять сбор практического материала и обработку экспериментальных данных ; использовать соответствующие поставленной задаче современные методы осуществления

профессиональной деятельности; представлять итоги проделанной работы в виде отчетов, рефератов, статей, докладов и т.д. с использованием современных информационных технологий; осуществлять перевод с английского языка на русский и наоборот в специальных областях; применять систему знаний о приемах, стратегиях, технологиях перевода; осуществлять грамотный перевод грамматических форм и синтаксических конструкций, используемых в иноязычных текстах; осуществлять перевод с соблюдением требований, предъявляемых к переводу в специальных областях

Имеет практический опыт:

- профессионально-ориентированного конференц-перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода, темпоральных характеристик исходного текста; осуществления профессионально-ориентированного перевода; владения технологией быстрого нахождения эквивалентных единиц перевода;
- осуществления профессионально-ориентированного перевода переговоров; выделения смысловых опорных пунктов из воспринимаемого речевого потока; профессионально-ориентированного абзацно-фразового перевода с соблюдением норм лексической и функциональной эквивалентности, соблюдением

грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода; профессионально-ориентированного письменного перевода с соблюдением норм лексической и функциональной эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода; владения навыками реферирования и аннотирования текста на языке перевода; профессионально-ориентированного устного последовательного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода, темпоральных характеристик исходного текста; профессионально-ориентированного письменного и устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода, темпоральных характеристик исходного текста; осуществления профессионально-ориентированного перевода; выделения смысловых опорных пунктов из воспринимаемого речевого потока; профессионально-ориентированного перевода со второго иностранного языка на русский и наоборот с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста

			<p>перевода, темпоральных характеристик исходного текста; владения навыками устного синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык; технологией устного синхронного перевода, что позволяет осуществлять перевод высокого качества, востребованный на рынке труда; владения коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации; навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов экспериментальной работы с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного переводческого опыта; перевода с английского языка на русский и наоборот в специальных областях с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода</p>
ПК-2 Способен осуществлять редакционно-технический контроль перевода	Анализирует текст перевода на предмет его соответствия нормам перевода, осуществляет технический контроль и редактирование переведенных материалов, оценивает	04.015 Специалист в области перевода С/03.7 Редакционно-технический контроль перевода С/04.7 Консультирование в области качества	Знает: стратегии аннотационного перевода; орфографические, орфоэпические, грамматические, лексические нормы английского языка; специальная теория перевода; критерии оценки контроля

качество перевода,
переводит с одного
языка на другой
письменно.

перевода

качества перевода[7]; стратегии
реферативного перевода;
орфографические,
орфоэпические,
грамматические, лексические
нормы английского языка;
специальная теория перевода;
критерии оценки контроля
качества перевода; принципы
автоматизированного перевода;
методы синхронного перевода;
принципы унификации
терминов; программно-
аппаратные средства
редактирования, анализа и
оценки результатов перевода;
системы управления переводом
Умеет: вносить стилистические
правки в текст перевода;
оценивать качество перевода;
разрабатывать глоссарии;
осуществлять аннотационный
перевод на первом иностранном
языке; вносить стилистические
правки в текст перевода;
оценивать качество перевода;
разрабатывать глоссарии;
осуществлять реферативный
перевод на первом иностранном
языке; оптимально выбирать
тактики для внесения языковых
и стилистических правок в
текст; проводить верификацию
исходного и переводного
текстов; осуществлять
редакционно-технический
контроль перевода
Имеет практический опыт:
аннотационного перевода на
первом иностранном языке;
оценивания результатов
перевода; методикой
переводческого анализа текста,
способствующей точному
восприятию исходного
высказывания; системой
представлений о языке, как
целостном, исторически
сложившемся функциональном

			<p>образовании, социальной природе языка; реферативного перевода на первом иностранном языке; оценивания результатов перевода; методикой переводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; системой представлений о языке, как целостном, исторически сложившемся функциональном образовании, социальной природе языка; осуществления лексикографического контроля; анализа лингвистических и технологических ресурсов для выполнения переводческого задания</p>
<p>ПК-3 Способен управлять производственным процессом перевода</p>	<p>Разрабатывает и планирует профессиональное взаимодействие, управляет переводческими и локализационными проектами, контролирует качество перевода.</p>	<p>04.015 Специалист в области перевода С/05.7 Управление производственным процессом перевода</p>	<p>Знает: сферы реализации профессиональной деятельности; сущность процессов самоорганизации и саморазвития в системе профессиональной деятельности; нормативные материалы и стандарты по переводческой деятельности; основы информационной культуры; технологии оптимизации профессиональной деятельности; передовой опыт переводческой деятельности Умеет: оценивать качество перевода; определять значимость компонентов профессиональной деятельности; проектировать и управлять производственным процессом; управлять производственным процессом перевода; оценивать качество перевода; определять значимость компонентов профессиональной деятельности; составлять</p>

		<p>программу профессионального саморазвития; проектировать и управлять самообразованием для повышения эффективности производственного процесса перевода</p> <p>Имеет практический опыт:</p> <ul style="list-style-type: none">осуществления контроля правильности подготовки и оформления переводов;разработки и планирования функциональных задач;осуществления мероприятий по повышению качества перевода;осуществления контроля правильности подготовки документации; разработки и планирования функциональных задач;осуществления мероприятий по повышению качества перевода
--	--	--

<p>ПК-4 Способен осуществлять автоматизацию переводческих проектов</p>	<p>Использует системы управления памяти переводов и автоматизации перевода, составляет, дорабатывает и преобразовывает глоссарии и терминологические базы в формат, пригодный для систем автоматизации перевода.</p>	<p>04.015 Специалист в области перевода С/02.7 Автоматизация переводческих и локализационных проектов</p>	<p>Знает: возможности современных систем автоматизации перевода; основы терминоведения; принципы работы электронными терминологическими данными; рекомендации по применению машинного перевода для разных видов текстов; системы автоматизации перевода; принципы машинного перевода; системы управления памятью переводов</p> <p>Умеет: разрабатывать глоссарии и терминологические базы; контекстуально выверять терминологию; переводить с одного языка на другой с использованием электронных терминологических баз данных; подключать памяти переводов, глоссарии и терминологические базы; осуществлять предварительный автоматизированный перевод; выбирать системы машинного перевода; осуществлять автоматизацию переводческих проектов</p> <p>Имеет практический опыт: доработывания и редактирования терминологических баз; перевода с использованием систем автоматизации перевода; переработывания исходного содержания материалов в текст, пригодный для машинного, автоматизированного или комбинированного перевода; извлечения глоссариев и терминологических баз из параллельных текстов и памяти переводов</p>
<p>ПК-5 Способен к самостоятельному</p>	<p>Осуществляет межкультурное взаимодействие;</p>		<p>Знает: правила и композиционно-речевые формы порождения текстов на первом</p>

<p>му овладению навыками восприятия и порождения текстов на рабочих языках для осуществления коммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия</p>	<p>понимает и порождает речь на иностранных языках, соответственно регистру общения, в ситуациях профессионального взаимодействия, владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста.</p>	<p>иностранном языке (английском)[8]; основные способы достижения эквивалентности с учетом конкретных ситуаций межкультурного взаимодействия[9]; требования к построению речи в устной и письменной форме по профессиональной тематике; к содержанию, объему и структуре НИР; требования к оформлению результатов научного исследования в устной и письменной форме; требования к построению речи в устной и письменной форме по профессиональной тематике; к содержанию, объему и структуре НИР; требования к оформлению результатов научного исследования в устной и письменной форме; требования к построению речи в устной и письменной форме по профессиональной тематике; к содержанию, объему и структуре НИР; требования к оформлению результатов научного исследования в устной и письменной форме; требования к построению речи в устной и письменной форме по профессиональной тематике; к содержанию, объему и структуре НИР; требования к оформлению результатов научного исследования в устной и письменной форме; правила и композиционно-речевые формы порождения текстов на первом иностранном языке (английском); основные способы достижения эквивалентности с учетом конкретных ситуаций межкультурного взаимодействия</p> <p>Умеет: понимать и порождать</p>
--	--	---

речь в условиях дипломатического перевода, соответственно регистру общения; применять основные приемы перевода; осуществлять аннотационный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь по профессиональной тематике; структурировать тексты; публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии; логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь по профессиональной тематике; структурировать тексты; публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии; логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь по профессиональной тематике; структурировать тексты; публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии; логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь по профессиональной тематике; структурировать тексты; публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии; понимать и порождать речь в условиях двустороннего устного перевода, соответственно регистру общения; применять основные приемы перевода;

осуществлять реферативный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

Имеет практический опыт: восприятия и порождения речи на первом иностранном языке (английском); контекстными знаниями; формулирования мысли средствами первого иностранного языка (английского) при дипломатическом переводе; методикой подготовки к выполнению аннотационного перевода, с учетом конкретных ситуаций межкультурного взаимодействия, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; навыками оформления и представления результатов научного исследования; навыками представления и интерпретации научных результатов исследования; владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; навыками оформления и представления результатов научного исследования; навыками представления и интерпретации научных результатов исследования; владения основными дискурсивными

		<p> способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; навыками оформления и представления результатов научного исследования; навыками представления и интерпретации научных результатов исследования; владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; навыками оформления и представления результатов научного исследования; навыками представления и интерпретации научных результатов исследования; восприятия и порождения речи на первом иностранном языке (английском); контекстными знаниями; формулирования мысли средствами первого иностранного языка (английского) при устном двустороннем переводе; методикой подготовки к выполнению реферативного перевода, с учетом конкретных ситуаций межкультурного взаимодействия, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях </p>
--	--	---

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

	УК-1	УК-2	УК-3	УК-4	УК-5	УК-6	УК-7	УК-8	УК-9	УК-10	УК-11	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4	ОПК-5	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	
Организация и управление на предприятии		+	+																			
История и культура стран изучаемого языка														+								
Теория перевода													+									
Безопасность жизнедеятельности								+														
Информационные технологии в лингвистике															+	+						
Русский язык и культура речи				+																		
Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка				+																		
Физическая культура							+															

Кросс-культурная коммуникативистика	+				+															
Риторика в контексте разноязычных лингвокультур	+				+															
Дискурс-анализ и интерпретация текста	+				+															
Основы лингводидактики	+				+															
Технологии обучения иностранным языкам	+				+															
Практикум по обучению иностранным языкам	+				+															
Основы предпринимательства	+				+															
Основы стратегического менеджмента	+				+															
Основы проектной деятельности	+				+															

Особенности коммуникаций в современной поликультурной среде		+																	
Методика преподавания социально-политических дисциплин		+				+													
Социально-политические технологии сопровождения молодежных инициатив		+																	
Практикум по устному и письменному переводу (второй иностранный язык)														+					
Практический курс перевода второго иностранного языка														+					
Практический курс перевода в специальных областях (первый иностранный язык)														+					

Цифровые технологии в переводе*															+	+				
Деловая риторика*				+																

*факультативные дисциплины

4. СВЕДЕНИЯ ОБ УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Ресурсное обеспечение образовательной программы отвечает требованиям к условиям реализации образовательных программ высшего образования, определяемых ФГОС ВО по данному направлению подготовки.

4.1. Общесистемное обеспечение программы

Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам. Перечень задействованных учебных лабораторий представлен в рабочих программах дисциплин, практик.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе «Лань» и к электронной информационно-образовательной среде университета. Университетом разработана информационная аналитическая система «Универис», доступ студента к которой осуществляется через личный кабинет. Студент имеет возможность ознакомиться с учебным планом, рабочими программами изучаемых дисциплин, практик, электронными образовательными ресурсами. В системе также хранятся сведения о результатах текущей и промежуточной аттестации каждого студента; через раздел «Топ-500» формируется электронное портфолио обучающегося, в том числе имеется возможность сохранения его работ и оценок за эти работы; имеется возможность общаться с любым участником образовательного процесса по электронной почте.

4.2. Материально-техническое обеспечение программы

Учебные аудитории университета оснащены необходимым оборудованием и техническими средствами обучения, обеспечивающими проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и самостоятельной работы обучающихся, предусмотренными учебным планом вуза, и соответствующими действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Перечень материально-технического обеспечения, используемого при реализации образовательной программы, приведен в рабочих программах дисциплин и практик.

Помещения для самостоятельной работы студентов, оснащенные компьютерной техникой с возможностью выхода в сеть «Интернет», в том числе в электронную-информационно-образовательную среду университета.

Университет располагает необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, состав которого определен в рабочих программах дисциплин и практик.

Образовательная программа обеспечена учебно-методической документацией и материалами по всем учебным дисциплинам. Обучающимся обеспечен доступ к фондам учебно-методической документации.

4.3. Кадровое обеспечение реализации программы

Реализация образовательной программы обеспечивается педагогическими работниками университета, а также лицами, привлекаемыми к реализации программы на иных условиях.

Квалификация педагогических работников университета отвечает квалификационным требованиям, указанным в профессиональных стандартах (при наличии) и (или) квалификационных справочниках.

Все преподаватели занимаются научной, учебно-методической и (или) практической деятельностью, соответствующей профилю преподаваемых дисциплин.

Доля педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень и (или) ученое звание, в общем числе педагогических работников университета, составляет не менее 70 %.

Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и (или) работников организаций, осуществляющих трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники, (имеющих стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет) в общем числе работников составляет не менее 5 %.

4.4. Финансовые условия реализации программы

Размер средств на реализацию образовательной программы ежегодно утверждается приказом ректора.

4.5. Механизмы оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе определяется в соответствии с Положением о внутренней независимой оценке качества образования.